SEVERIN



S2+ One Touch

Bedienungsanleitung	DE
Instruction manual	GB
Mode d‘emploi	FR
Gebruiksaanwijzing	NL
Instrucciones	ES
Manuale operativo	IT
Betjeningsvejledningen	DK
Bruksanvisning	SE
Käyttöohjeesta	FI
Instrukcja obsługi	PL
Οδηγίες χρήσης	GR
руководство по эксплуатации	RU
Manual de instruções	PT
기계 조작 설명서	KR
دليل الاستخدام	SA

Spis treści

PL

1. Informacje ogólne

1.1 Wstęp

Szanowni Klienci!
Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup ekspresu do kawy SEVERIN. Urządzenie pozwoli cieszyć się różnorodnością smaków i aromatów kawy i napojów z mlekiem. Prosimy o poświęcenie czasu na dokładne zapoznanie się z urządzeniem, korzystając w tym celu z instrukcji obsługi. Pozwoli to osiągnąć optymalne efekty.

1.2 Informacje na temat instrukcji obsługi

PL



OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń i uszkodzeń urządzenia w razie lekceważenia wskazówek bezpieczeństwa i przepisów obsługi.

- Przed użyciem urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji obsługi i załączonego arkusza bezpieczeństwa technicznego. Dobrze przechować oba dokumenty.
- W przypadku przekazania urządzenia innym osobom dołączyć także te istotne dla bezpieczeństwa dokumenty.



WSKAZÓWKA!

- Za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi firma SEVERIN nie odpowiada.
- Arkusz bezpieczeństwa technicznego, niniejsza instrukcja obsługi oraz dalsze wersje językowe można pobrać w internecie ze strony www.severin.de.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazówki bezpieczeństwa są specjalnie oznaczone. Koniecznie przestrzegać wskazówek celem uniknięcia wypadków i uszkodzeń urządzenia:



OSTRZEŻENIE!
Oznacza wskazówki, których lekceważenie stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia.



OSTROŻNIE!
Oznacza wskazówki, których lekceważenie stwarza niebezpieczeństwo odniesienia lekkich obrażeń ciała.



OSTROŻNIE!
Oznacza wskazówki, których lekceważenie stwarza niebezpieczeństwo powstania strat materialnych.



WSKAZÓWKA!
Wyróżnia w tekście porady i innego rodzaju przydatne informacje.

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Państwa ekspres do kawy służy wyłącznie do zaparzania napojów kawowych w domu i podobnych zastosowań, jak na przykład

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych komercyjnych instytucji;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych budynkach mieszkalnych;
- w pensjonatach ze śniadaniem.

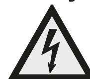
Do zbiornika na wodę wlewać tylko zimną, świeżą wodę niegazowaną, nigdy zaś nie dawać mleka, proszków typu instant, syropów lub innych dodatków smakowych lub innych. Nie wolno stosować karmelizowanych ziaren kawy. Do zbiornika na kawę ziarnistą nie wlewać żadnych płynów.

Urządzenie nie nadaje się do zabudowy.

2.2 Zagrożenia

Niniejszego urządzenia wolno użytkować osobom o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub intelektualnej i osobom nie mającym doświadczenia i/lub znajomości sprzętu, pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem lub po zapoznaniu się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu oraz ewentualnymi zagrożeniami z nim związanymi.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat, pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem lub po zapoznaniu się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu oraz ewentualnymi zagrożeniami z nim związanymi. Czyszczenia i konserwacji nie wolno wykonywać dzieciom, chyba że mają one przynajmniej 8 lat i czynności wykonują pod nadzorem. Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Celem uniknięcia porażenia prądem należy koniecznie zachować poniższe środki ostrożności:

- Urządzenie podłączać tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie użytkować tylko w przypadku, gdy napięcie podane na tabliczce identyfikacyjnej odpowiada napięciu w gniazdku.
- Uważać, aby przewód zasilający nie zaginał się i nie zakleszczał się oraz aby przewód zasilający i urządzenie nie miały kontaktu ze źródłami ciepła (kuchenka elektryczna, płomienie gazu itd.).
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka zawsze ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie przenosić urządzenia za kabel.
- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękami.
- Urządzenia nigdy nie zanurzać w wodzie ani innym płynie, nie myć pod bieżącą wodą i nie wkładać do zmywarki.
- Do otworów urządzenia nie wkładać żadnych przedmiotów.
- Jeśli wtyczka jest włożona do gniazdka, wnętrze urządzenia jest pod napięciem, również, gdy jest ono wyłączone. Po każdym użyciu, a także w sytuacji zagrożenia lub awarii niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Z tego powodu gniazdko, w którym znajduje się wtyczka urządzenia, musi być zawsze łatwo dostępne. Przed czyszczeniem lub pielęgnacją urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać żadnych modyfikacji technicznych.

Zwiększone ryzyko dla określonych grup osób:

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Przy końcówce do kawy/mleka występuje niebezpieczeństwo poparzenia gorącą wodą i gorącym mlekiem:

- Urządzenie należy ustawiać na poziomej, stabilnej i dostatecznie nośnej powierzchni.
- Jeśli maszyna jest włączona, nie dotykać końcówki do kawy/mleka.
- Stosować wyłącznie odbieralniki o objętości odpowiedniej do ustawionej ilości płynu. Podczas wykonywania programu pielęgnacji przestrzegać informacji z instrukcji obsługi. W razie wątpliwości przerwać proces przed czasem.
- Nigdy nie wyjmować odbieralnika podczas przygotowywania napoju.
- Nie transportować ani nie przesuwać urządzenia podczas przygotowywania napoju.

Brak dostatecznej higieny może spowodować rozwój drobnoustrojów chorobotwórczych w urządzeniu:

- Codziennie opróżniać tackę ociekową i zbiornik na fusy.
- Przestrzegać podanych terminów czyszczenia.
- Codziennie wylewać niepotrzebną wodę ze zbiornika.

Uszkodzone urządzenie może spowodować straty materialne i obrażenia ciała:

- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń transportowych natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem firmy SEVERIN.
  Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Nigdy nie używać urządzenia po jego upadku na ziemię.
- Jeżeli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, to w celu uniknięcia zagrożenia należy go wymienić. Urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie naprawić. Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez serwis firmy SEVERIN.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może spowodować straty materialne:

- Stawiać urządzenie na suchej, antypoślizgowej powierzchni odpornej na działanie wody.
- Urządzenia nie stawiać na gorącej powierzchni ani w pobliżu silnych źródeł ciepła.
- Urządzenia nie stawiać na powierzchniach wrażliwych na działanie wody i ciepła (np. na drewnie nie poddanym obróbce).
- Przewód zasilający nie może zwisać w dół.
- Urządzenie stosować tylko w ogrzewanych pomieszczeniach.
- Urządzenie użytkować tylko po kompletnym złożeniu i założeniu końcówki do kawy/mleka.
- Do pielęgnacji urządzenia należy używać wyłącznie produktów polecanych w instrukcji obsługi.
- Przechowywać urządzenie w miejscu chronionym przed mrozem.

3. Dane techniczne

Napięcie	220–240 V~, 50/60 Hz
Moc/zużycie energii	1500 W
Kontrola bezpieczeństwa	CE, CB, EMC
Ciśnienie pompowania (maks.)	15 bar
Pojemność zbiornika na wodę	1,5 l
Pojemność zbiornika na kawę ziarnistą	140 g
Pojemność zbiornika na zużytą kawę	12 porcji
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	240 mm x 350 mm x 330 mm
Waga	ok. 9 kg

4. Przegląd

4.1 Zakres dostawy

Do zakresu dostawy urządzenia należą:

- ekspres do kawy
- filtr wody
- wężyk od mleka
- płyta CD z
- instrukcją obsługi
- przepisami gwarancyjnymi
- arkusz bezpieczeństwa technicznego
- paski do pomiaru twardości wody
- pastylka czyszcząca

4.2 Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria:

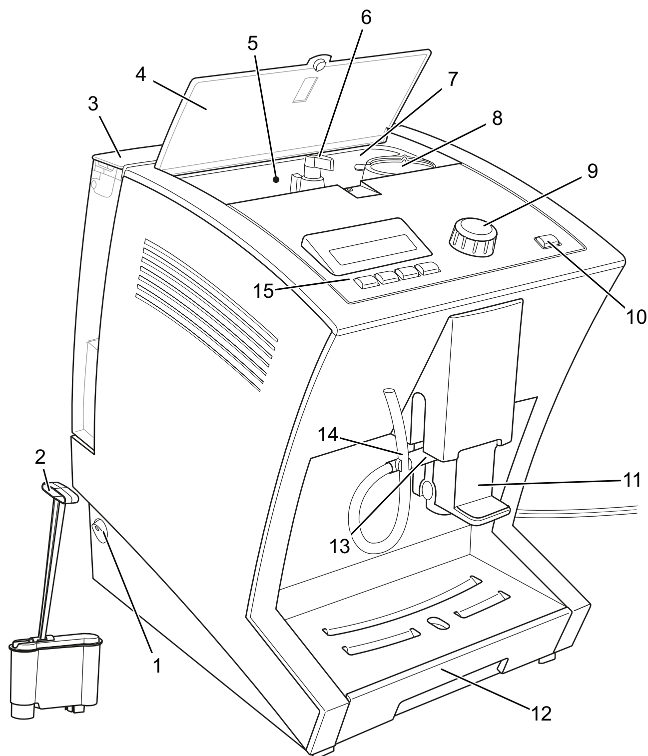
- filtr wody
- pastylki czyszczące
- pastylki odwapniające
- wężyk od mleka
- środek do czyszczenia obiegu mleka
- termiczny zbiornik na mleko

PL

4.3 Urządzenie

Przegląd elementów

PL



rys. 1: Przegląd elementów urządzenia

Poz.	Nazwa	Objaśnienie
1	Włącznik/wyłącznik	
2	Filtr wody ze specjalną rączką	Do poprawy jakości wody.
3	Zbiornik na wodę	Do wlewania wody pitnej.
4	Pokrywa zbiornika na kawę ziarnistą	
5	Kontrolka zbiornika na kawę ziarnistą	Świeci się, gdy kończy się zapas kawy ziarnistej.
6	Regulator stopnia zmielenia	Do dostosowania stopnia zmielenia do gatunku kawy.
7	Zbiornik na kawę ziarnistą	Do wsypywania kawy niezmielonej.
8	Dozownik proszku	Do wsypywania porcji zmielonej kawy (np. bezkofeinowej).
9	Pokrętło e-Select	Do wybierania napoju kawowego, punktów menu i nastaw w menu.
10	Przycisk menu	Do otwierania i zamykania menu.
11	Końcówka do kawy/ mleka z regulacją wysokości	Końcówkę do kawy/mleka można dopasować do wysokości podstawionego naczynia (filiżanki/szklanki), używając pokrętła.
12	Tacka ociekowa z płytą na filiżankę i zbiornikiem na zużytą kawę	Do gromadzenia wody i fusów.

Poz.	Nazwa	Objaśnienie
13	Przyłącze do wężyka od mleka	Do pobierania mleka do napojów kawowych z dodatkiem mleka (np. cappuccino).
14	Wężyk od mleka z uchwytem	Wężyk od mleka można zawiesić na uchwycie.
15	Wyświetlacz z przyci-skami obsługi	Pokazuje sposób przyrządzania napoju i menu. Przyciski obsługi wykonują funkcje pokazane każdorazowo na wyświetlaczu.

5. Pierwsze włączenie

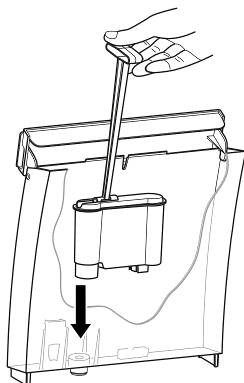
Jeśli urządzenie będzie włączane po raz pierwszy, najpierw pojawiają się zapytania o kilka ustawień podstawowych.

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Urządzenie włączyć za pomocą wyłącznika.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się napis „SEVERIN“ i następnie: PROSZĘ WYBRAĆ JĘZYK
3. Obracać e-Select aż do pojawienia się odpowiedniego języka i potwier-dzić wybór, naciskając e-Select.

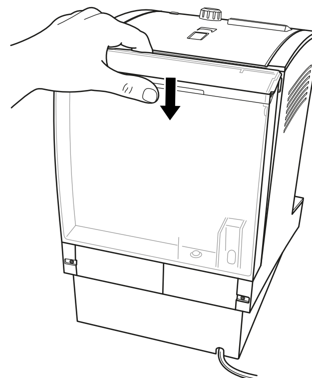


WSKAZÓWKA!
W przypadku wyboru błędnego języka ustawienie można później zmienić (▶ „7.3.1 Język “) i (▶ „7.3.5 Reset urządzenia “).

   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja: USTAWIĆ STOPIEŃ TWARDOŚCI
4. Sprawdzić twardość wody na zaworze wody przy pomocy specjalnego paska testowego. Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do paska do pomiaru twardości wody.
5. Za pomocą e-Select wybrać stopień twardości i potwierdzić wprowadze-nie.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja: UŻYĆ FILTRA WODY?
6. Zbiornik na wodę dokładnie przepłukać wodą.
7. W razie potrzeby do zbiornika na wodę (rys. 2) włożyć filtr wody używa-jąc specjalnej rączki, a następnie wyjąć rączkę.



rys. 2: Wkładanie filtra wody



rys. 3: Wkładanie zbiornika na wodę



WSKAZÓWKA!
Filtr poprawia jakość użytej wody, usuwając z niej szkodliwe substancje i osady wapnia. Aby zapewnić wysoką jakość wody, firma SEVERIN zaleca stosowanie filtra wody od twardości 10 °dH.

8. Napełnić zbiornik zimną wodą do oznakowania "Maks". i ustawić go na urządzeniu (rys. 3). Zwracać uwagę na to, aby zbiornik na wodę był zawieszony z góry w urządzeniu i mocno do niego przylegał.
9. Za pomocą e-Select wybrać
   - NIE w przypadku nieużywania filtra wody lub
   - TAK, jeśli założono filtr wody w zbiorniku na wodę.

 Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
Wypłucz urządz.
Z końcówki do kawy/mleka wypływa woda na tackę ociekową.
Po zakończeniu procesu płukania na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „Wybór napoju“. Urządzenie jest gotowe do użycia.

6. Przygotowanie kawy

6.1 Włączanie/wyłączanie

Podczas każdego włączania i wyłączania urządzenie najpierw płucze jednostkę parzenia.

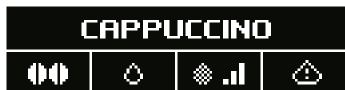
1. Urządzenie włączyć za pomocą wyłącznika.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się napis „SEVERIN" i następnie: WYPŁUCZ URZĄDZ.
   Płukanie jednostki parzenia jest zakończone, gdy powróci widok „Wybór napoju".



WSKAZÓWKA!
Urządzenie wyłączy się automatycznie po zaprogramowanym czasie wyłączenia (ustawienie standardowe: 1 godzina). Urządzenie można w dowolnym czasie wyłączyć ręcznie, naciskając włącznik/wyłącznik.

6.2 Obsługa

Widok „Wybór napoju"



Symbole	Znaczenie
(symbol ziaren)	Do nastawiania, jak mocna ma być kawa. słaba kawa normalna kawa mocna kawa indywidualnie nastawiana ilość kawy ziarnistej przyrządzanie napoju ze zmielonej kawy
(symbol kropli)	Do ustawiania ilości wody. mała filiżanka (100 ml) średnia filiżanka (125 ml) duża filiżanka (160 ml) indywidualnie ustawiana wielkość filiżanki
(symbol mleka)	Do ustawiania ilości mleka/piany mlecznej w napojach z mlekiem. mała ilość mleka średnia ilość mleka duża ilość mleka indywidualnie nastawiana ilość mleka
⚠	Wskazuje na komunikat błędu.



WSKAZÓWKA!
Nie do każdego napoju są przypisane wszystkie symbole, zależy to od tego, czy napój jest przyrządzany z użyciem mleka/kawy ziarnistej.

PL

Do obsługi urządzenia używa się e-Select i przycisków obsługi.

- Wybrać napój przez obrócenie i przygotować przez naciśnięcie e-Select.
  - E-Select świeci białym światłem ciągłym, jeśli urządzenie czeka na wprowadzenie.
  - E-Select miga, gdy urządzenie przygotowuje napój.
  - e-Select miga na czerwono po zidentyfikowaniu usterki (▶ „9. Pomoc w razie problemów").
- Naciskanie czterech przycisków obsługi poniżej wyświetlacza pozwala dostosować napój kawowy do indywidualnych upodobań.

PL

Widok „Menu urządzenia"



Menu służy do wprowadzania ustawień, realizacji programów pielęgnacji oraz wyświetlania informacji.

- Dłuższe naciśnięcie przycisku menu (przynajmniej przez 3 sekundy) powoduje przejście do menu, zaś ponowne naciśnięcie jego opuszczenie.
- Obrócenie e-Select umożliwia wybranie punktu menu, a naciśnięcie potwierdza wprowadzenie.
  - E-Select świeci białym światłem ciągłym, jeśli urządzenie czeka na wprowadzenie.
  - E-Select miga, np. gdy urządzenie znajduje się w trybie czyszczenia.
- Przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✕ umożliwia powrót do poprzedniego menu bez zmiany nastaw.

6.3 Przygotowanie napojów kawowych

1. Otworzyć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą i przetrzeć zbiornik suchą ściereczką nie pozostawiającą włókien.
2. Do zbiornika wsypać kawę ziarnistą (rys. 4).
3. Zamknąć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą.

6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso

Aby przygotować kawę lub espresso, w zbiorniku na kawę ziarnistą zapewnić odpowiednią ilość ziaren, a w zbiorniku na wodę dostateczną ilość wody.

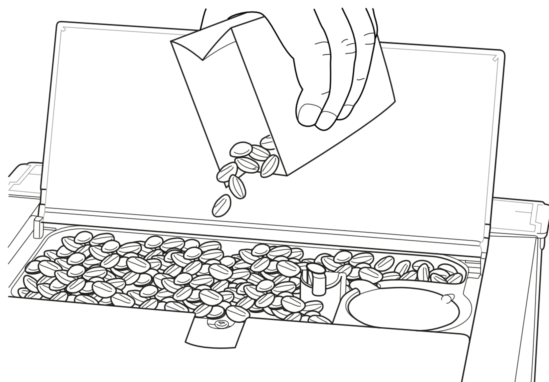
1. Ustawić filiżankę na płycie pod końcówką do kawy/mleka i dopasować wysokość końcówki do wysokości filiżanki (rys. 5).
2. Obracając e-Select wybrać opcję KAWA lub ESPRESSO.
3. Za pomocą przycisków obsługi pod polem wyświetlacza można również
   - zmienić ustawioną moc kawy,
   - zmienić ustawioną ilość wody,



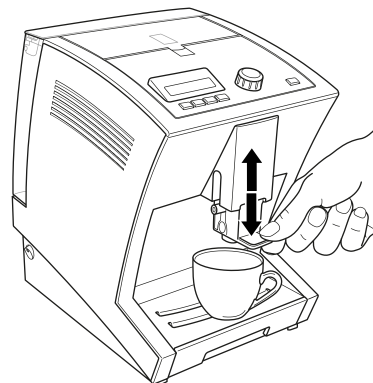
WSKAZÓWKA!

Aby przyrządzić napój kawowy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami, naciskać odpowiedni przycisk obsługi do momentu, aż pod danym symbolem pojawi się (▶ „7.2 Przyrządzanie kawy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami").

4. Nacisnąć e-Select.
   ➲ Wybrany napój kawowy jest przygotowywany.
5. Jeśli chce się zmienić ilość kawy podczas pobierania, w trakcie nalewania kawy obrócić e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się pasek wraz z ustawioną ilością w „ml".
   Proces nalewania kawy zatrzyma się automatycznie po przygotowaniu zaprogramowanej ilości. Proces można również zatrzymać przed czasem, naciskając e-Select.



rys. 4: Wsypywanie kawy ziarnistej



rys. 5: Ustawianie filiżanki i dopasowywanie wysokości wypływu

PL

6.3.2 Przygotowywanie napojów kawowych z mlekiem

Aby przygotować cappuccino, kawę z mlekiem lub latte macchiato, w zbiorniku na kawę ziarnistą zapewnić odpowiednią ilość ziaren, a w zbiorniku na wodę dostateczną ilość wody. Poza tym obok urządzenia postawić naczynie wypełnione mlekiem (np. termiczny zbiornik na mleko firmy SEVERIN).



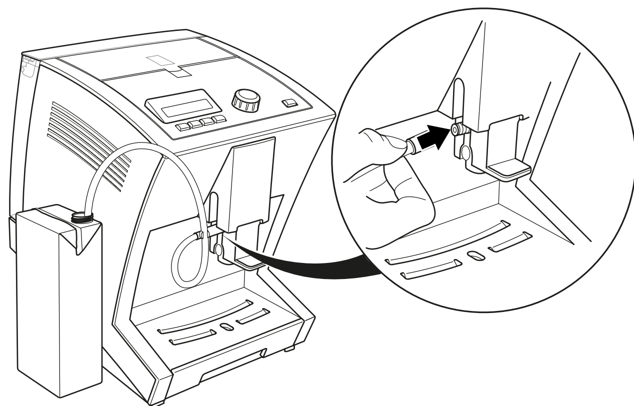
WSKAZÓWKA!
Napoje kawowe z dodatkiem mleka najlepiej przygotowywać z mlekiem schłodzonym w lodówce.

1. Wężyk włożyć do przyłącza na końcówce do kawy/mleka i drugi koniec wężyka umieścić w pojemniku z mlekiem (rys. 6).



WSKAZÓWKA!
Zwracać uwagę na to, aby wężyk był zanurzony w mleku celem zapewnienia jego prawidłowego zasysania przez urządzenie.

2. Ustawić filiżankę lub szklankę na płycie pod końcówką do kawy/mleka i dopasować wysokość końcówki do wysokości filiżanki (rys. 5).
3. Obracając e-Select wybrać opcję CAPPUCCINO, LATTE MACCHIATO, KAWA Z MLEKIEM lub MLEKO.
4. Za pomocą przycisków obsługi pod polem wyświetlacza można również
   - zmienić ustawioną moc kawy,
   - zmienić ustawioną ilość wody,
   - zmienić ustawioną ilość mleka/piany mlecznej

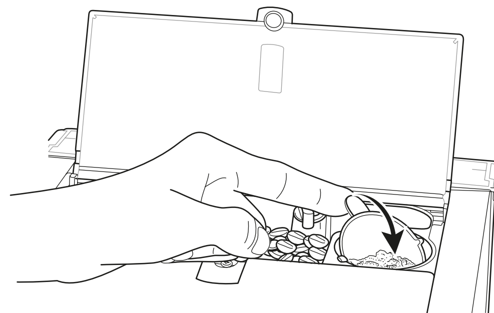


rys. 6: Podłączanie wężyka od mleka



WSKAZÓWKA!
Aby przyrządzić napój kawowy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami, naciskać odpowiedni przycisk obsługi do momentu, aż pod danym symbolem pojawi się ▮▮ (▶ „7.2 Przyrządzanie kawy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami").

5. Nacisnąć e-Select.
   ➲ Wybrany napój kawowy jest przygotowywany.
6. Jeśli chce się zmienić ilość mleka podczas pobierania, w trakcie nalewania mleka obrócić e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się pasek wraz z ustawionym czasem nalewania mleka w sekundach.
7. Jeśli chce się zmienić ilość kawy podczas pobierania, w trakcie nalewania kawy obrócić e-Select.



rys. 7: Obracanie dozownika proszku

➲ Na wyświetlaczu pojawia się pasek wraz z ustawioną ilością w „ml".
Proces nalewania kawy zatrzyma się automatycznie, można go również zatrzymać naciskając e-Select.
Po przygotowaniu napoju na wyświetlaczu wyświetli się informacja:
CZY CHCESZ WYPŁUKAĆ OBWÓD MLEKA?

8. Nacisnąć
   - przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✔ celem przeprowadzenia płukania czyszczenia obiegu mleka (▶ „8.2.2 Czyszczenie obiegu mleka"), lub
   - przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✖, jeśli cykl płukania ma nastąpić w późniejszym czasie.



WSKAZÓWKA!
Płukanie obiegu mleka należy wykonywać po każdym przyrządzeniu napoju.

6.4 Przygotowywanie napoju z użyciem kawy zmielonej

Napój kawowy można również przyrządzić z użyciem kawy zmielonej. Jest to zwłaszcza przydatne przy przyrządzaniu kawy bezkofeinowej.

1. Aby wybrać żądany napój, postępować zgodnie z opisem w rozdziałach ► „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“ i ► „6.3.2 Przygotowywanie napojów kawowych z mlekiem“.
2. Zamiast mocy kawy przyciskiem obsługi pod polem wyświetlacza ◖◗ wybrać symbol ⏷.
3. Po wybraniu odpowiedniej ilości wody i mleka nacisnąć e-Select.
   ➲ Po krótkim czasie na wyświetlaczu pojawia się informacja: Proszę napełnić zmieloną kawą.
4. Otworzyć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą i do dozownika proszku wsypać kawę zmieloną.



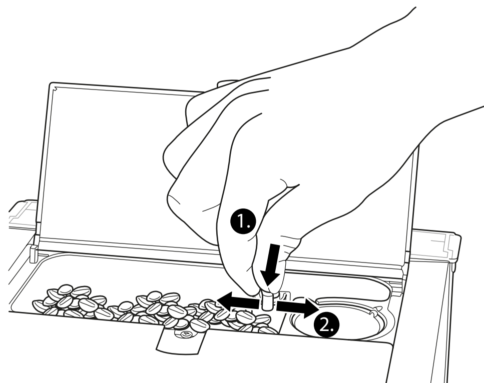
OSTROŻNIE!
Niewłaściwe napełnienie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

– Kawę wsypywać tylko wówczas, gdy na wyświetlaczu pojawi się stosowne polecenie.
– Wsypywać tylko kawę zmieloną (nie używać napojów w proszku typu instant, granulatu kawowego, kakao itp.).
– Do dozownika proszku wsypywać tylko jedną porcję kawy zmielonej, nie kilka.

5. Obrócić dozownik proszku (rys. 7).
6. Ponownie obrócić dozownik proszku do pozycji wyjściowej i zamknąć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą.
7. Ponownie nacisnąć e-Select.
   ➲ Wybrany napój kawowy jest przygotowywany.
8. Aby zmienić ilość płynu podczas pobierania, obrócić e-Select zgodnie z opisem w rozdziałach ► „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“ i ► „6.3.2 Przygotowywanie napojów kawowych z mlekiem“.

PL

PL



rys. 8: Ustawianie stopnia zmielenia

7. Ustawienia indywidualne

7.1 Ustawianie stopnia zmielenia

Stopień zmielenia wpływa na smak kawy. Dopasować stopień zmielenia do gatunku używanej kawy.



WSKAZÓWKA!
Przy ziarnach palonych jasno ustawić drobniejszy stopień zmielenia, przy ziarnach palonych ciemno optymalne będzie grube mielenie. Sposób palenia kawy jest najczęściej podany na opakowaniu.



OSTROŻNIE!
Jeśli stopień zmielenia będzie zmieniany i nie będą właśnie mielone ziarna kawy, młynek może ulec uszkodzeniu.

– Stopień zmielenia zmieniać tylko podczas pracy młynka.

Aby ustawić stopień zmielenia:

1. Ustawić filiżankę na płycie pod końcówką do kawy/mleka i dopasować wysokość końcówki do wysokości filiżanki.
2. Otworzyć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą.
3. Wybrać napój obracając e-Select.
4. Nacisnąć e-Select.
   ➲ Młynek mieli.

5. Teraz regulatorem stopnia zmielenia ustawić stopień zmielenia ziaren kawy. W tym celu nacisnąć regulator stopnia zmielenia w dół i obrócić go (rys. 8)
   - w prawo celem ustawienia drobniejszego stopnia zmielenia.
   - w lewo celem ustawienia grubszego stopnia zmielenia.

   ➲ Po zwolnieniu regulatora stopnia zmielenia automatycznie zaskoczy on w górnym położeniu.
6. Ponownie zamknąć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą.

7.2 Przyrządzanie kawy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami

Można przyrządzić kawę dostosowaną do osobistych preferencji. Do każdego napoju kawowego do dyspozycji są różne warianty przyrządzania.

Dostępne są poniższe warianty przyrządzenia.

Warianty przyrządzania

Espresso/kawa		
	Ilość kawy (espresso) Ilość kawy (kawa)	20 – 50 ml 50 – 250 ml
	Moc kawy	bardzo łagodna, łagodna, normalna, mocna, bardzo mocna
	Temperatura kawy	bardzo niska, niska, normalna, wysoka, bardzo wysoka

Cappuccino/Latte Macchiato		
	Ilość kawy	20 – 250 ml
	Ilość mleka	10 – 30 sekund
	Moc kawy	bardzo łagodna, łagodna, normalna, mocna, bardzo mocna
	Temperatura kawy	bardzo niska, niska, normalna, wysoka, bardzo wysoka
	Czas przerwy (tylko Latte Macchiato)	15, 30, 45 sekund

Kawa z mlekiem		
	Ilość kawy	20 – 250 ml
	Ilość mleka	10 – 30 sekund
	Moc kawy	bardzo łagodna, łagodna, normalna, mocna, bardzo mocna
	Temperatura kawy	bardzo niska, niska, normalna, wysoka, bardzo wysoka

Mleko/piana mleczna		
	Ilość mleka	10 – 30 sekund

PL



WSKAZÓWKA!

– Na całkowitą ilość napoju kawowego z mlekiem, którym jest napełniana filiżanka, składa się ilość wlewanej kawy oraz ilość mleka! Pamiętać o tym przy wyborze filiżanki.

– Czas przerwy wpływa na uwarstwienie Lattte Macchiatto.

7.2.1 Zapisywanie osobistych ustawień

Aby przyrządzić kawę zgodnie z indywidualnymi upodobaniami:

PL

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu MENU NAPOJÓW.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się lista z napojami kawowymi.
2. Wybrać napój kawowy,w którym mają być dokonane zmiany nastaw.
   - ➲ Wyświetlacz pokazuje możliwości programowania wybranego napoju kawowego (por. poprzednia tabela: „Warianty przyrządzania“).
3. Wybrać ustawienie,w którym ma być dokonana zmiana.
   - ➲ Wyświetlacz pokaże pasek z aktualnie wybranym ustawieniem.
4. Obrócić e-Select celem zmiany ustawienia i
   - potwierdzić zmianę, naciskając e-Select lub
   - anulować zmianę przyciskiem obsługi pod polem wyświetlacza ✖.
5. Następnie opuścić menu, naciskając przycisk menu.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się „Wybór napoju“. Ustawienia są zapisane. Ustawienia można zastosować wybierając symbol .ıl nad odpowiednim przyciskiem obsługi (▶ „6.3 Przygotowywanie napojów kawowych“).

7.2.2 Szybkie dokonywanie osobistych ustawień (Quick Select)

Ustawień można dokonać także tymczasowo przed przygotowaniem napoju:

1. W widoku „Wybór napoju“ przytrzymać wciśnięty przycisk obsługi,
   - ◖◗, aby zmienić ustawioną moc kawy,
   - ○, aby zmienić ustawioną ilość wody,
   - ▒, aby zmienić ustawioną ilość mleka/piany mlecznej.
2. Obracając e-Select wybrać żądane ustawienie.
3. Nacisnąć e-Select.
   - ➲ Następuje przygotowanie napoju kawowego z wybranymi ustawieniami. Ustawienia nie są jednak zapisywane.

7.3 Zmiana nastaw urządzenia

7.3.1 Język

Aby wybrać preferowany język wyświetlacza:

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu MENU URZĄDZENIA.
2. Następnie wybrać punkt menu WYBÓR JĘZYKA.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawiają się dostępne języki.
3. Obrócić e-Select celem zmiany ustawienia i
   - potwierdzić wprowadzenie, naciskając e-Select, lub
   - anulować zmianę przyciskiem obsługi pod polem wyświetlacza ✖.



WSKAZÓWKA!

Jeśli omyłkowo wybrano niewłaściwy język, urządzenie można przełączyć na nastawę fabryczną (▶ „7.3.5 Reset urządzenia“).

7.3.2 Twardość wody

Wybrać twardość zgodnie ze stopniem twardości wody używanej w gospodarstwie domowym. Zależnie od nastawy urządzenie odpowiednio wcześnie informuje o konieczności odwapnienia.



WSKAZÓWKA!
Aby zapewnić optymalne użytkowanie urządzenia, stopień twardości ustawić w oparciu o informacje dostawcy wody. Ustalić twardość wody przy użyciu załączonego paska do pomiaru twardości.

Aby ustawić stopień twardości wody:

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   MENU URZĄDZENIA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   TWARDOŚĆ WODY.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ST. TWARDOŚCI 4 USTAWIĆ STOPIEŃ TWARDOŚCI
3. Obrócić e-Select celem zmiany ustawienia i
   - potwierdzić wprowadzenie, naciskając e-Select, lub
   - anulować zmianę przyciskiem obsługi pod polem wyświetlacza **X**.

7.3.3 Filtr wody

Jeśli chce się użyć filtra wody, w urządzeniu należy dokonać odpowiedniej nastawy. Filtr poprawia jakość użytej wody, a przy prawidłowym stosowaniu urządzenie nie wymaga częstego usuwania kamienia.



WSKAZÓWKA!
Aby zapewnić wysoką jakość wody, firma SEVERIN zaleca stosowanie filtra wody SEVERIN. Filtry wody zachowują skuteczność przez około 4 do 8 tygodni, zanim konieczna będzie ich wymiana.

Aby ustawić urządzenie ustawić na opcję z filtrem wody:

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   MENU URZĄDZENIA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   FILTR WODY.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   UŻYĆ FILTRA WODY?
3. Za pomocą e-Select wybrać
   - TAK, jeśli chce się użyć filtra wody w zbiorniku na wodę, lub
   - NIE w przypadku nieużywania filtra wody.
4. Postępować zgodnie z opisem w punkcie ► „8.2.6 Wymiana filtra wody“.

7.3.4 Tryby oszczędzania energii

Urządzenie posiada automatyczną funkcję wyłączania. Czas można ustawić indywidualnie.

Aby ustawić tryby oszczędzania energii:

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   MENU URZĄDZENIA.
2. Następnie wybrać punkt menu AUTOMA. WYŁĄCZENIE.
   ➲ Wyświetlacz pokazuje aktualnie ustawiony czas dla automatycznego wyłączenia.

3. Obrócić e-Select celem zmiany ustawienia i
    - potwierdzić wprowadzenie, naciskając e-Select, lub
    - anulować zmianę przyciskiem obsługi pod polem wyświetlacza ✖.

7.3.5 Reset urządzenia

Urządzenie można przełączyć na nastawę fabryczną. Wszystkie indywidualne ustawienia zostaną utracone i urządzenie ponownie włączy się z ustawieniami w momencie uruchomienia (► „5. Pierwsze włączenie“).

Reset urządzenia za pomocą menu

PL

Aby przełączyć urządzenie na nastawę fabryczną:

1. Nacisnąć przycisk menu przez co najmniej trzy sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   MENU URZĄDZENIA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   NASTAWY FABRYCZNE.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ZRESETOWAĆ URZĄDZENIE NA NASTAWĘ FABRYCZNĄ?
3. Nacisnąć
    - przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✔ celem włączenia nastawy fabrycznej lub
    - przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✖ w celu zachowania ustawień osobistych.

   ➲ Przez krótki czas na wyświetlaczu pojawia się wskazówka:
   DEVICE SET TO FACTORY DEFAULTS.
   Następuje reset wszystkich nastaw. Należy ponownie przeprowadzić wszystkie ustawienia podstawowe (► „5. Pierwsze włączenie“).

Reset urządzenia w przypadku ustawienia niewłaściwego języka

Jeśli omyłkowo został wybrany niewłaściwy język i reset urządzenia jest niemożliwy, urządzenie można przełączyć na stan wyjściowy w sposób opisany poniżej:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Nacisnąć oba zewnętrzne przyciski obsługi pod wyświetlaczem i przytrzymać je w tym położeniu.
3. Włączyć urządzenie i przyciski obsługi nadal utrzymywać w pozycji wciśniętej, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja
   NASTAWA FABRYCZNA USTAWIONA!
   ➲ Następuje reset wszystkich nastaw. Należy ponownie przeprowadzić wszystkie ustawienia podstawowe (► „5. Pierwsze włączenie“).

8. Pielęgnacja

Aby długo cieszyć się urządzeniem i delektować się wspaniałym smakiem kawy, należy pamiętać o regularnym czyszczeniu ekspresu. Poniższy przegląd zawiera wykaz wszystkich niezbędnych procedur czyszczenia. Niektóre elementy urządzenia można myć w zmywarce lub należy czyścić ręcznie, inne są samoczynnie czyszczone przez urządzenie za pomocą odpowiedniego programu pielęgnacji.

Przegląd

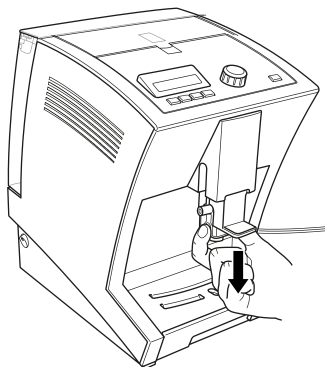
Codziennie	
	Opróżnić i wyczyścić zbiornik wody, tackę ociekową i zbiornik na zużytą kawę i wyczyścić końcówkę do kawy/mleka i spieniacz mleka (▶ „8.1 Codzienne czyszczenie“)
	Wypłukać obieg mleka (▶ „8.2.2 Płukanie obiegu mleka“)
	Oczyścić obieg mleka (▶ „8.2.3 Czyszczenie obiegu mleka“)
Jeśli na urządzeniu pojawi się stosowne wskazanie	
	Wykonać program czyszczenia (▶ „8.2.4 Program czyszczenia“)
	Usunąć kamień (▶ „8.2.5 Odwapnianie“)
	Wymienić filtr wody (▶ „8.2.6 Wymiana filtra wody“)
Co tydzień	
	Oczyścić jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“)
Najpóźniej po dwóch miesiącach	
	Wymienić filtr wody (▶ „8.2.6 Wymiana filtra wody“)
	Usunąć użyty wężyk do spieniacza mleka i zastąpić go nowym.
W razie potrzeby	
	Oczyścić zbiornik na kawę ziarnistą (▶ „8.4 Czyszczenie zbiornika na kawę ziarnistą“)
	Obudowę urządzenia przetrzeć wilgotną, miękką ściereczką bez używania środka do szorowania.

PL

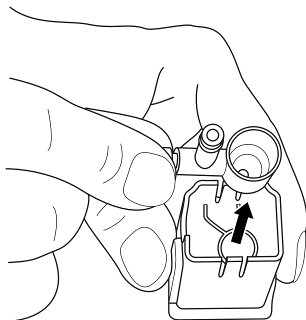
Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Wyświetlacz urządzenia informuje o istotnych terminach pielęgnacji (por. przegląd). W takim przypadku można bezpośrednio uruchomić program pielęgnacji:

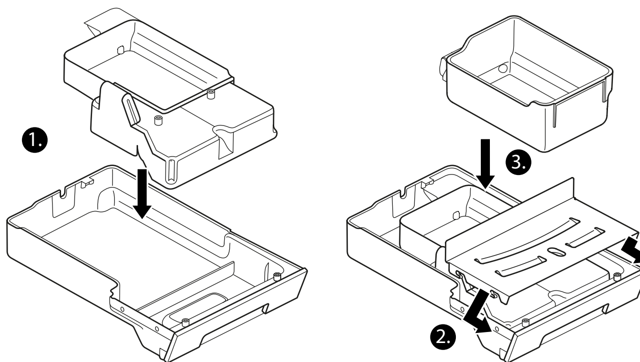
- Nacisnąć przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✔ i wykonać czynności od kroku 3 opisane w odpowiednich rozdziałach niniejszej instrukcji.
- Jeśli program pielęgnacji ma się odbyć w późniejszym czasie, nacisnąć przycisk obsługi pod polem wyświetlacza ✖.



rys. 9: Wyjmowanie końcówki do kawy/mleka



rys. 10: Wyjmowanie dyszy spieniacza mleka



rys. 11: Składanie tacki ociekowej



OSTROŻNIE!

Jeśli program pielęgnacji nie będzie wykonywany bezpośrednio, na wyświetlaczu pojawi się symbol ostrzegawczy, przypominający o konieczności uruchomienia programu czyszczenia. Po wyświetleniu wskazówki dotyczącej pielęgnacji można stosować urządzenie bez żadnych ograniczeń. Jednak wskazówka będzie się pojawiać ponownie, aby przypomnieć o konieczności czyszczenia i nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.

– Pielęgnację przeprowadzić w możliwie najbliższym czasie.



WSKAZÓWKA!

Mleko jest produktem nietrwałym. Ze względów zdrowotnych należy możliwie szybko przeprowadzać czyszczenie obiegu mleka.

8.1 Codzienne czyszczenie

Codziennie czyścić zbiornik na wodę, tackę ociekową, końcówkę do mleka i użyty spieniacz mleka.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci.
2. Wyjąć zbiornik na wodę i ewentualnie wyciągnąć użyty filtr wody.
3. Przemyć zbiornik na wodę czystą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu i od wewnątrz i zewnątrz wysuszyć nie pozostawiającą włókien ściereczką.
4. Ewentualnie ponownie włożyć filtr wody.

5. Z urządzenia wyjąć tackę ociekową.
6. Wyjąć i opróżnić zbiornik na fusy.
7. Obie części i płytę na filiżankę przemyć czystą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
8. Wyjąć końcówkę do kawy/mleka, wyciągając do dołu z prowadnicy cały element za uchwyty (rys. 9).
9. Wyciągnąć dyszę spieniacza mleka przy przyłączu dopływowym w górę z końcówki do kawy/mleka (rys. 10).
10. Obie części przemyć czystą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
11. Z powrotem złożyć tackę ociekową (rys. 11) i inne elementy i tackę oraz końcówkę do kawy/mleka ponownie umieścić w urządzeniu.



WSKAZÓWKA!
Tackę ociekową, zbiornik fusów i końcówkę do kawy/mleka można myć w zmywarce.

8.2 Programy pielęgnacji

Urządzenie posiada automatyczne programy pielęgnacji. Można je uruchomić w dowolnym momencie, używając do tego celu menu.

8.2.1 Płukanie urządzenia

Obieg kawy płukany jest automatycznie przy każdym włączeniu i wyłączeniu, aby zapewnić niezmiennie wysoką jakość przy przyrządzaniu kawy. Dodatkowo płukanie można aktywnie wyzwolić.

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu PIELĘGNACJA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   WYPŁUCZ URZĄDZ.
   i nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     WYPŁUCZ URZĄDZ.
     Płukanie jest zakończone, gdy powróci widok „Wybór napoju“.

8.2.2 Płukanie obiegu mleka

Po przygotowaniu napojów kawowych z dodatkiem mleka ze względów higieny i bezpieczeństwa, a także dla zapewnienia niezmiennie wysokiej jakości należy wyczyścić obieg mleka.

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu PIELĘGNACJA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   WYPŁUCZ OBW. ML.
   i nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     ZAWIESIĆ WĄŻ MLEKA W ZBIORNIK WODY
3. Wężyk włożyć do przyłącza na końcówce do kawy/mleka i drugi koniec wężyka umieścić w pojemniku z 200 ml czystej, zimnej wody
4. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     PODSTAWIĆ ODBIERALNIK
5. Filiżankę o pojemności co najmniej 200 ml ustawić na płycie pod końcówką do kawy/mleka i dopasować wysokość końcówki do wielkości filiżanki.
6. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     WYPŁUCZ OBW. ML.
     Płukanie jest zakończone, gdy powróci widok „Wybór napoju“.

8.2.3 Czyszczenie obiegu mleka

Urządzenie posiada program czyszczenia obiegu mleka, który za pomocą środka do czyszczenia obiegu mleka SEVERIN uwalnia czyści urządzenie z pozostałości.



WSKAZÓWKA!
Proces trwa ok. 5 minut.

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   Pielęgnacja.
2. Następnie wybrać punkt menu
   WYCZYŚĆ OBW. ML.
   i nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ZAWIESIĆ WĄŻ MLEKA W ZBIORNIK WODY
3. Wlać do pojemnika 200 ml ciepłej wody i 20 ml środka do czyszczenia obiegu mleka SEVERIN. (Stosunek mieszania 1:10)
4. Wężyk włożyć do przyłącza na końcówce do kawy/mleka i drugi koniec wężyka umieścić w pojemniku z płynem czyszczącym.
5. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   PODSTAWIĆ ODBIERALNIK
6. Pojemnik o pojemności co najmniej 200 ml ustawić na płycie pod końcówką do kawy/mleka i dopasować wysokość końcówki.
7. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   Wyczyść obw. ml.
   Rozpoczyna się czyszczenie obiegu mleka.
8. Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądanie
   ZAWIEŚ WĄŻ MLEKA W ZBIORNIK WODY,
   należy zawiesić końcówkę węża do mleka w zbiorniku napełnionym 200 l czystej zimnej wody.
9. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   PODSTAWIĆ ODBIERALNIK
10. Opróżnić podstawioną filiżankę i ponownie postawić ją na płycie urządzenia pod końcówkę do kawy/wody .
11. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   PŁUKANIE
   Płukanie obiegu mleka jest zakończone, gdy powróci widok „Wybór napoju".

8.2.4 Program czyszczenia

Urządzenie posiada program czyszczenia pozwalający na intensywne płukanie i czyszczenie obiegu kawy z tłuszczu kawowego z użyciem pastylki czyszczącej.



WSKAZÓWKA!
Jeśli program czyszczenia będzie wykonywany bezpośrednio po wyświetleniu wskazówki dotyczącej pielęgnacji, czynności 1 do 2 odpadają.

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   PIELĘGNACJA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   WYCZYŚĆ URZĄDZ.
   i nacisnąć e-Select.

- ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
  PROSZĘ WLAĆ WODĘ.

3. Napełnić zbiornik na wodę do oznakowania Maks. i ustawić go na urządzeniu.
4. Celem potwierdzenia nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     OPRÓŻNIJ TACĘ WYŁAPY.KROPLI I TACĘ FUSÓW
5. Wyjąć tackę ociekową i opróżnić ją razem ze zbiornikiem fusów.
6. Z powrotem złożyć wszystkie części i tackę ponownie wsunąć do urządzenia.
7. Naczynie o pojemności 500 ml ustawić na płycie pod końcówką do kawy/mleka.
8. Nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     WYCZYŚĆ URZĄDZ.
9. Gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie
   PROSZĘ WRZUCIĆ PASTYLKĘ CZYSZCZĄCĄ,
   otworzyć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą, włożyć pastylkę czyszczącą do dozownika proszku i obrócić dozownik proszku.



WSKAZÓWKA!
Tylko pastylki czyszczące SEVERIN są optymalnie dostosowane do urządzenia i można je nabywać w autoryzowanych punktach sprzedaży SEVERIN.

10. Ponownie obrócić dozownik proszku do pozycji wyjściowej i zamknąć pokrywę zbiornika na kawę ziarnistą.
11. Celem kontynuacji nacisnąć e-Select.
    - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
      WYCZYŚĆ URZĄDZ.



WSKAZÓWKA!
Proces czyszczenia trwa maksymalnie 15 minut.

12. Gdy na wyświetlaczu pojawi się informacja
    OPRÓŻNIJ POJEMNIK Z FUSAMI,
    powtórzyć czynności 5 i 6.
    - ➲ Program czyszczenia jest zakończony, gdy powróci wskazanie „Wybór napoju".

8.2.5 Odwapnianie

Zależnie od stopnia twardości wody pitnej i stosowanego filtra wody, z urządzenia należy usuwać kamień w określonych odstępach, tak aby w obiegu nie gromadziły się osady wapnia.



OSTROŻNIE!
Jeśli używa się nieodpowiednich odwapniaczy i odwapnianie nie jest przeprowadzane regularnie, urządzenie może ulec uszkodzeniu.

- Zaleca się stosowanie odwapniaczy SEVERIN, nigdy nie używać octu lub środków na bazie kwasu octowego.
- Przeprowadzać odwapnianie w regularnych odstępach czasu.



WSKAZÓWKA!

– Odwapnianie trwa maksymalnie 30 minut.
– Nie odpowiadamy za szkody spowodowane nieregularnym odwapnianiem urządzenia.
– Jeśli odwapnianie będzie wykonywane bezpośrednio po wyświetleniu wskazówki dotyczącej pielęgnacji, czynności 1 do 2 odpadają.
– Jeśli stosowany jest filtr wody, należy go wyjąć przed odwapnianiem.

PL

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu
   PIELĘGNACJA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   ODWAPNIANIE
   i nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   OPRÓŻNIJ POJEMNIK Z FUSAMI
3. Wyjąć tackę ociekową i opróżnić ją razem z pojemnikiem na fusy.
4. Z powrotem złożyć wszystkie części i tackę ponownie wsunąć do urządzenia.
5. Celem kontynuacji nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ROZPUŚĆ ODKAMIENIACZ W ZBIORNIKU NA WODĘ
6. Zbiornik na wodę napełnić do połowy letnią wodą i do zbiornika włożyć pastylkę odwapniającą.
7. Odczekać, aż pastylka całkowicie się rozpuści, a następnie umieścić zbiornik na wodę na urządzeniu.
8. Celem kontynuacji nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ODWAPNIANIE
9. Gdy na wyświetlaczu pojawi się informacja
   OPRÓŻNIĆ TACĘ WYŁAPYWANIA KROPLI,
   opróżnić tackę ociekową i pojemnik z fusami. Części wymyć czystą wodą i ponownie włożyć do urządzenia.
10. Celem kontynuacji nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   WYPŁUCZ ZBIORNIK NA WODĘ I NALEJ WODY
11. Zbiornik na wodę dokładnie wymyć czystą wodą, całkowicie napełnić i ponownie umieścić na urządzeniu.
12. Celem kontynuacji nacisnąć e-Select.
   ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
   ODWAPNIANIE
   Odwapnianie jest zakończone, gdy powróci widok „Wybór napoju".

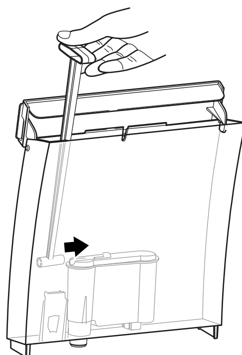
8.2.6 Wymiana filtra wody

Warunkiem utrzymania niezmiennej jakości wody jest regularna wymiana filtra wody.

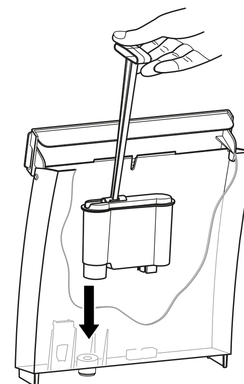


WSKAZÓWKA!
Jeśli wymiana filtra wody będzie wykonywana bezpośrednio po wyświetleniu wskazówki dotyczącej pielęgnacji, czynności 1 do 2 odpadają.

1. Naciskać przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu PIELĘGNACJA.
2. Następnie wybrać punkt menu
   FILTR WODY
   i nacisnąć e-Select.



rys. 12: Wkładanie specjalnej rączki w filtr wody



rys. 13: Wkładanie filtra wody

PL

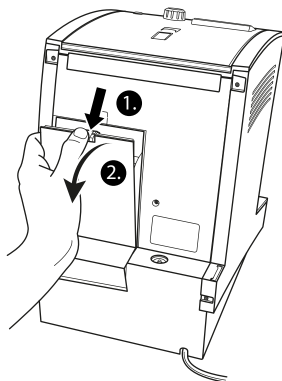
- ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
  PROSZĘ ZAŁOŻYĆ NOWY FILTR WODY

3. Wetknąć specjalną rączkę w filtr wody (rys. 12) i wyjąć filtr.
4. Napełnić do połowy zbiornik wody zimną wodą .
5. Włożyć nowy filtr wody używając specjalnej rączki (rys. 13), a następnie wyjąć rączkę.
6. Nasadzić zbiornik wody na urządzenie.
7. Nacisnąć e-Select.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawia się informacja:
     PŁUKANIE
   - ➲ Wymiana filtra jest zakończona, gdy powróci wskazanie „Wybór napoju“.

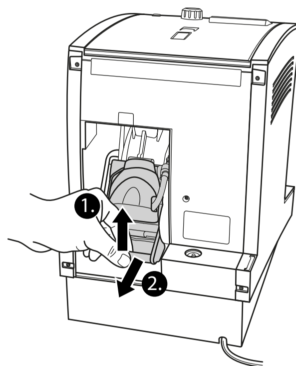
8.3 Czyszczenie jednostki parzenia

Oprócz zintegrowanego programu czyszczenia urządzenie oferuje możliwość ręcznego czyszczenia jednostki parzenia. W tym celu można wyjąć jednostkę parzenia w sposób opisany niżej:

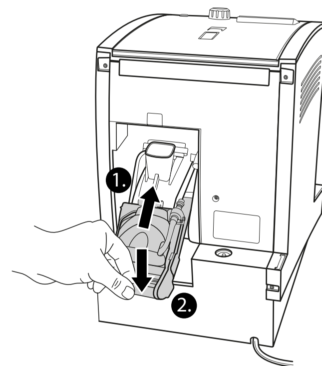
1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci.
2. Wyjąć zbiornik z wodą i wylać resztki wody.
3. Otworzyć pokrywę jednostki parzenia z tyłu urządzenia, wciskając nakładkę kciukiem w dół i ciągnąc ją do siebie (rys. 14).
4. Całkowicie zdjąć pokrywę komory zaparzającej.
   - ➲ Jednostka parzenia jest widoczna.
5. Czerwoną dźwigienkę jednostki parzenia pociągnąć w górę i ostrożnie wyjąć jednostkę z urządzenia w dół z zachowaniem pozycji ukośnej (rys. 15).



rys. 14: Usuwanie pokrywy jednostki parzenia



rys. 15: Wyjmowanie jednostki parzenia



rys. 16: Wkładanie jednostki parzenia

6. Jednostkę parzenia przemyć pod bieżącą wodą.



OSTROŻNIE!
Nieprawidłowe obchodzenie się z jednostką parzenia może prowadzić do jej uszkodzenia.

- Rozkładanie jednostki parzenia na części i zmiana jej położenia są niedozwolone.
- Zwracać uwagę na to, aby podczas wkładania jednostki parzenia jej pałąk blokujący był otwarty.
- Jednostkę parzenia wsunąć ostrożnie od dołu w górę.

7. Jednostkę parzenia włożyć ponownie od tyłu do urządzenia i wsunąć ją na tyle, na ile jest to możliwe (rys. 16).
8. Czerwoną dźwigienkę jednostki parzenia wcisnąć do dołu. Jeśli nie da się poruszyć dźwigienką, ponownie sprawdzić położenie jednostki parzenia i znowu ją włożyć.
   ➲ Jednostka parzenia jest prawidłowo włożona.
9. Zamknąć jednostkę parzenia pokrywą.

8.4 Czyszczenie zbiornika na kawę ziarnistą

Należy regularnie czyścić zbiornik na kawę ziarnistą, aby uniknąć zabrudzenia. Czynność najlepiej wykonywać przed wsypaniem kawy ziarnistej po skończeniu jej zapasu.



OSTROŻNIE!
Jeśli do wlotu kawy dostaną się przedmioty, istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia.

– Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie.
– Nie umieszczać żadnych przedmiotów w otworze na kawę ziarnistą.

Sposób czyszczenia zbiornika na kawę ziarnistą:

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z sieci.
2. Przetrzeć zbiornik na kawę suchą ściereczką nie pozostawiającą włókien.

9. Pomoc w razie problemów

Oprócz wskazówek dotyczących pielęgnacji wyświetlacz pokazuje odpowiednią informację w przypadku usterki technicznej.



OSTRZEŻENIE!
Otwieranie uszkodzonego urządzenia grozi obrażeniami.

– Nigdy nie naprawiać samodzielnie uszkodzonego urządzenia. Przy usterkach technicznych zwrócić się do serwisu SEVERIN.

PL

Wskazanie na wyświetlaczu	Przyczyna	Pomoc
OCZYŚCIĆ JEDN. PARZENIA	Należy oczyścić jednostkę parzenia.	Oczyścić jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“).
SKONTROLUJ I WŁÓŻ JEDNOSTKĘ PARZENIA	Jednostka parzenia jest nieprawidłowo włożona.	Włożyć jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“).
UZUPEŁNIĆ ZIARNA.	Zbiornik na kawę ziarnistą jest pusty.	Wsypać ziarna do zbiornika na kawę ziarnistą (▶ „6.3 Przygotowywanie napojów kawowych“).
DRZWICZKI KOMORY ZAPARZAJĄCEJ OTWARTE.	Pokrywa jednostki parzenia niezamknięta.	Prawidłowo zamknąć pokrywę jednostki parzenia.

Wskazanie na wyświetlaczu	Przyczyna	Pomoc
BŁĄD W DOPŁYWIE WODY.	Do jednostki parzenia dociera niewystarczająca ilość wody.	Oczyścić zbiornik na wodę ze szczególnym uwzględnieniem wylotu wody na dnie. Napełnić do połowy zbiornik wody zimną wodą pitną, wyjąć filtr wody, jeśli jest włożony, i ponownie go włożyć. Jeśli problem nadal występuje, dodatkowo oczyścić jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“).
BŁĄD SYSTEMU. PONOWNIE URUCHOMIĆ URZĄDZENIE.	Wystąpił błąd systemu.	Wyłączyć urządzenie na kilka sekund i następnie ponownie włączyć.
MŁYNEK ZABLOKOW. SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM.	Młynek jest zablokowany.	Ustawić regulator stopnia zmielenia ustawić na najgrubsze ziarno (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“) i ponownie przyrządzić napój kawowy. Jeśli problem zostanie usunięty, przy sporządzaniu kolejnego napoju ponownie ustawić żądany stopień zmielenia. Jeśli problem nadal występuje, wezwać serwis.

Wskazanie na wyświetlaczu	Przyczyna	Pomoc
BŁĄD SYSTEMU. SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM.	Wystąpił błąd systemu.	Wezwać serwis.
ZA DUŻO PROSZ. ANULUJ.	Zbyt duża ilość kawy w jednostce parzenia.	Oczyścić jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“). W przyszłości ustawiać drobniejsze ziarno na regulatorze stopnia zmielenia (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“). Jeśli zmielone ziarno zostało wsypane przez dozownik proszku, napełniać dozownik ilością przeznaczoną na jedną porcję.

PL

Wskazanie na wyświetlaczu	Przyczyna	Pomoc
ZA MAŁO KAWY STOP.	Zbyt mała ilość kawy w jednostce parzenia.	Oczyścić jednostkę parzenia (▶ „8.3 Czyszczenie jednostki parzenia“). W przyszłości ustawiać grubsze ziarno na regulatorze stopnia zmielenia (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“). Jeśli zmielone ziarno zostało wsypane przez dozownik proszku, zwiększyć ilość proszku dla jednej porcji.

9.1 Wyświetlanie informacji o urządzeniu

Jeśli serwis będzie miał dodatkowe pytania w sprawie usterki, na wyświetlaczu można wywołać różne informacje o urządzeniu.

Sposób wyświetlania informacji o urządzeniu:

1. Nacisnąć przycisk menu przynajmniej przez 3 sekundy i za pomocą e-Select wybrać punkt menu INFORMACJE.
2. Aby wyświetlić ilość napojów przyrządzonych w urządzeniu, wybrać punkt menu INFO O ILOŚCI.
   - ➲ Wyświetlacz pokazuje ilość napojów kawowych przyrządzonych od momentu uruchomienia urządzenia.
3. Aby wyświetlić informacje na temat typu urządzenia, wybrać punkt menu INFO O URZĄDZ.
   - ➲ Na wyświetlaczu pojawi się numer seryjny urządzenia, wersja urządzenia oraz wersja oprogramowania.

PL

10. Utylizacja

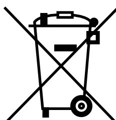


OSTROŻNIE!

Niewłaściwa utylizacja zagraża środowisku naturalnemu.

– Urządzenie zawiera podzespoły elektronicznie i nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.
– Przestrzegać lokalnych przepisów ustawowych w zakresie utylizacji i w razie wątpliwości zasięgnąć informacji we właściwym urzędzie.

- Niepotrzebne opakowanie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Filtr wody utylizować wraz z odpadami domowymi.
- Po okresie użytkowania oddać ekspres do kawy do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych.





11. Wskazówki na temat przyrządzania kawy

Sytuacja	Rada
Jakiego gatunku kawy użyć?	Wszystkie gatunki kawy, których nie poddano żadnej dodatkowej obróbce po procesie palenia (np. z użyciem cukru).
Espresso/kawa nie ma kremowej pianki.	Użyć odpowiedniego ziarna.
	Kawa jest stara. Użyć świeżych ziaren.
	Ustawić drobniejsze ziarno (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“).
	Zwiększyć ilość kawy (▶ „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“).
Espresso ma gorzki smak.	Użyć innego gatunku kawy.
	Zmniejszyć moc kawy (▶ „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“).
	Ustawić drobniejsze ziarno (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“).
	Ustawić niższą temperaturę parzenia (▶ „7.2 Przyrządzanie kawy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami“).

Sytuacja	Rada
Espresso ma kwaśny smak.	Użyć innego gatunku kawy.
	Zmniejszyć moc kawy (▶ „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“).
	Wyczyścić zbiornik na wodę i nalać świeżej wody.
	Ustawić wyższą temperaturę parzenia (▶ „7.2 Przyrządzanie kawy zgodnie z indywidualnymi upodobaniami“).
Espresso ma mdły smak.	Ustawić grubsze ziarno (▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmiele-nia“).
	Zwiększyć moc kawy (▶ „6.3.1 Przygotowywanie kawy lub espresso“).
Bardzo powolny wypływ kawy z końcówki do kawy/mleka.	Ustawić grubsze ziarno(▶ „7.1 Ustawianie stopnia zmielenia“).
	Oczyścić końcówkę do mleka (▶ „8.1 Codzienne czyszczenie“).
	Usunąć kamień z urządzenia (▶ „8.2.5 Odwapnianie“).

Sytuacja	Rada
Jaki gatunek mleka najlepiej nadaje się do spieniania?	Gatunki mleka z dużą zawartością białka. Zawartość tłuszczu nie ma znaczenia. Mleko powinno być lekko schłodzone.
Moje mleko się nie spienia.	Oczyścić obieg mleka (▶ „8.2.3 Czyszczenie obiegu mleka“).
Kiedy należy użyć filtra wody?	Zalecenie od 10 °dH

12. Postanowienia licencyjne

FreeRTOS

This product contains software which is linked to FreeRTOS V6.0.1 - Copyright (C) 2009 Real Time Engineers Ltd. FreeRTOS V6.0.1 is licensed by the modified GNU General Public License (GPL) Version 2 (see the licensing section of http://www.FreeRTOS.org for full details). FreeRTOS V6.0.1 source code can be provided upon request to our Customer Service Center (email address) until October 2014. A charge for performing the request may apply.

PL

AVR-Libc

Portions of avr-libc are Copyright (c) 1999-2010 Werner Boellmann, Dean Camera, Pieter Conradie, Brian Dean, Keith Gudger, Wouter van Gulik, Bjoern Haase, Steinar Haugen, Peter Jansen, Reinhard Jessich, Magnus Johansson, Harald Kipp, Carlos Lamas, Cliff Lawson, Artur Lipowski, Marek Michalkiewicz, Todd C. Miller, Rich Neswold, Colin O'Flynn, Bob Paddock, Andrey Pashchenko, Reiner Patommel, Florin-Viorel Petrov, Alexander Popov, Michael Rickman, Theodore A. Roth, Juergen Schilling, Philip Soeberg, Anatoly Sokolov, Nils Kristian Strom, Michael Stumpf, Stefan Swanepoel, Helmut Wallner, Eric B. Weddington, Joerg Wunsch, Dmitry Xmelkov, Atmel Corporation, egnite Software GmbH, The Regents of the University of California.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

* Neither the name of the copyright holders nor the names of contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

www.severin.com